

## ÇALIŞAN KİŞİSEL VERİLERİNİN İŞLENMESİNE İLİŞKİN AYDINLATMA BEYANI

Bu beyan kişisel verilerinizin işlenmesi konusunda 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“**Kanun**”) m. 10 çerçevesinde aydınlatılmanızı sağlamak amacıyla hazırlanmıştır. Kişisel verilerinizin işlenmesi açısından Kanun kapsamında veri sorumlusu, “Mersin Uluslararası Liman İşletmeciliği A.Ş.” (“**MIP**” veya “**Şirket**”).

### KİŞİSEL VERİLERİNİZİN İŞLENME AMAÇLARI NELERDİR?

Kişisel verilerinizi aşağıdaki amaçları gerçekleştirmek için işliyoruz:

1. Yasal sınırlar çerçevesinde çalışmanızın tabi olduğu esasları belirlemek amacıyla iş sözleşmesi kapsamında yükümlülüklerinizi yerine getirilebilmenizin sağlanması;
2. Yasal sınırlar tahtında gerekli olduğu ölçüde aşağıdaki konu ve faaliyetlerin planlanması, organize edilmesi, yönetilmesi ve/veya icrası için:
  - iş sözleşmenin ifası,
  - iş faaliyeti takibi ve denetimi,
  - iş sağlığı ve güvenliği gibi yasal yükümlülükler,
  - (T.C. vatandaşı olmayanlar için) gerekli olduğu takdirde çalışma ve oturma izni ve benzeri diğer istihdama yönelik resmi süreçlerle ilgili işlemler,
  - ücretin ödenmesi, yan haklar (servis hizmeti, şirket aracı dahil) ve menfaatler, iş kıyafeti temin edilmesi,
  - ücret yönetimi, performans değerlendirme, atama-terfi ve işten ayrılma süreçleri,
  - çalışan memnuniyeti ve bağlılığı süreçleri ile benzeri tüm diğer insan kaynakları süreçleri,
  - şirket içi veya dışı eğitim faaliyetleri (deniz hizmetleri dahil) ve oryantasyon aktiviteleri ile yetenek -

## STATEMENT ON PROCESSING EMPLOYEE PERSONAL DATA

This statement has been prepared to inform you about the processing of personal data in accordance with article 10 of the Law No. 6698 on Protection of Personal Data (“**Law**”). For the purpose of processing your personal data, the data controller, as defined under the Law, is “Mersin Uluslararası Liman İşletmeciliği A.Ş.” (“**MIP**” and “**Company**”).

### WHY DO WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA?

We process your personal data to realize the following purposes:

1. To enable you to fulfill your duties as described under your employment contract to establish the framework of your work within the legal boundaries;
2. To the extent necessary within the legal boundaries to plan, manage, perform and/or organize the following matters and activities:
  - performance of labour contract,
  - following-up and supervising employment related activities,
  - legal obligations such as work health and safety,
  - (for non-Turkish citizens) all actions necessary to fulfill and finalize regulatory requirements before governmental authorities such as work permits and residence permits,
  - payment of wages, side rights (including company service and car) and benefits, providing work uniform,
  - compensation policies, performance evaluations, promotions and termination of employment processes,
  - processes for creating and maintaining employee satisfaction and loyalty and all other related human resources processes,
  - internal or external training programs including marine services, orientation activities, talent and

- kariyer gelişimi faaliyetleri,
- kamu kurum ve kuruluşlarından gelen taleplerin karşılanması,
  - sivil toplum kuruluşuna ve meslek odalarına üye olunması,
  - periyodik sağlık kontrolleri (gemi adamı dahil), poliklinik hizmeti, kaza raporlarının tutulması, kaza sonrası sağlık hizmetleri,
  - kullanıcı hesabı oluşturmak ve şirket cihazlarına program ve yazılım yüklenmesi,
  - giriş-çıkış kartlarının ve kayıtlarının (CCTV dahil) oluşturulması ve tutulması,
  - gerekmesi halinde işyeri uyuşturucu testi
  - çalışanlara yönelik kurumsal iletişim ve çalışanların katılım sağladığı kurumsal sosyal sorumluluk faaliyetleri,
  - çalışanların iş ve üretim süreçlerinin iyileştirilmesine yönelik önerilerinin alınması ve değerlendirilmesi,
  - Açık rıza uyarınca özel sağlık sigortası poliçesi düzenletilmesi.
3. İfa etmekle yükümlü olduğumuz yükümlülükleri yerine getirebilmemiz ve ilgili mevzuat gereği toplamakla yükümlü olduğumuz sağlık verilerinin toplanması;
4. Yukarıda sayılanlara ek olarak Türkiye Cumhuriyeti'nde geçerli İş Kanunu, sosyal güvenlik mevzuatı ve sair diğer mevzuat kapsamındaki yükümlülükler ile iş sağlığı ve güvenliğini sağlamak için uymakla yükümlü olduğumuz yükümlülüklerinin yerine getirilmesi ve yetkili kurum ve kuruluşlara mevzuat gereği sunulması gereken bilgilerin sunulması;
5. Şirket, tesis, bina, demirbaş güvenliğinin sağlanması ve
6. Şirketin denetim faaliyetlerinin planlanması ve icrası ile insan kaynakları operasyonlarının sürdürülmesi amacıyla çalışan kayıtlarını oluşturulması,
7. İş faaliyetlerinin yasal sınırlar içerisinde
- career development activities,
- responding to the queries raised by official authorities,
  - being a member of civil society organizations and trade associations,
  - periodic health checks (including seamen), ambulatory care services, issue of incident reports, health care service after an incident,
  - creating a user account, loading program and software to company devices,
  - issuing entrance cards and keeping their records (including CCTV),
  - in case of necessity, workplace drug testing,
  - corporate communication activities, and social responsibility activities involving employees,
  - processing and evaluating employee recommendations for the improvement of work and production processes,
  - having private health insurance policy issued pursuant to explicit consent.
3. To fulfill our obligations towards you and as a part of this; to the extent we are required to obtain data under the relevant legislation;
4. In addition to those listed above, to comply with the requirements of the Employment Law, social security legislation, and other applicable legislation in the Republic of Turkey, health and safety related obligations, and to disclose/file information to/with relevant governmental authorities as required under any applicable legislation;
5. To ensure and maintain the safety of the company, premises, buildings and fixtures and
6. To create employees records in order to plan and implement our surveillance activities and conduct human resources operations,
7. To monitor and/or control the business

takip edilmesi ve/veya denetimini sağlanması,

8. İş ortakları, müşteriler ve/veya tedarikçilerle olan ilişkilerin yönetimi, şirketin finansal risk süreçlerinin planlanması ve icrası ile stratejik planlama faaliyetleri (hepsi birlikte “Amaçlar”).

### **ÇALIŞAN KİŞİSEL VERİLERİNİ HANGİ YÖNTEM VE HUKUKİ SEBEBE DAYANARAK TOPLAYIP, SAKLARIZ?**

Yukarıda belirtilen Amaçlar’ı gerçekleştirmek için ihtiyaç duyduğumuz kişisel verilerinizi sözlü, yazılı, fiziki olarak ve/veya elektronik ortamda toplayıp, saklayabiliyoruz. Kişisel verilerinizi elektronik ve/veya fiziki ortamlarda dijital olarak ya da kağıt üzerinde, çalışmamız, yöneticilerimiz, ilgili teknik destek ekibimiz ve arşiv görevlilerimizce ulaşabilecek şekilde saklıyoruz.

Kişisel verilerinizi, Kanun’un m. 5/2’nin (a) (kanunlarda açıkça öngörülmesi), (c) (bir sözleşmenin kurulması veya ifası), (ç) (hukuki yükümlülüklerin yerine getirilmesi), (e) (bir hakkın tesisi, kullanılması ve korunması) ve (f) (meşru menfaat) bentleri uyarınca toplamaktayız.

### **KİŞİSEL VERİLERİNİZİ BAŞKALARI İLE PAYLAŞIYOR MUYUZ?**

MIP, bu beyan kapsamındaki kişisel verilerinizi yukarıda belirtilen Amaçları gerçekleştirmek üzere ve ancak gerekli olduğu ölçü ve oranda, destek veya hizmet aldığı üçüncü kişi tedarikçilerle, şirket ortaklarıyla veya yetkili kamu kurum ve kuruluşlarla paylaşabilir; yurt içinde veya yurt dışında işleyebiliriz.

### **KİŞİSEL VERİLERİNİZİN KORUNMASI İÇİN SAHİP OLDUĞUNUZ HAKLAR NELERDİR?**

Kanun uyarınca kullanabileceğiniz haklarınız:

- Kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- Kişisel verileriniz işlenmişse, nasıl işlendiğine ilişkin bilgi talep etme,
- Kişisel verilerinizin işlenme amacını ve Kişisel verilerinizin işlenme amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- Kişisel verilerinizin eksik veya yanlış işlenmiş olması halinde bunların

activities of our employees within legal limits,

8. To manage relationships with business partners, customers and/or suppliers, to plan financial risk management processes and to carry out strategic planning activities (all of the above together the “Purposes”).

### **HOW AND ON WHICH GROUND DO WE COLLECT AND STORE YOUR PERSONAL DATA?**

We collect your personal data in line with the Purposes explained above when you share them with us in writing, verbally, physical and/or electronic environments. We store such personal data in electronic and/or physical platforms digitally or on paper in manners that can only be accessed by our employees, executives, IT support team and archive personnel.

We collect your personal data as per Article 5/2- (a) (requirement by the law), (c) (entering into or performance of agreement), (ç) (compliance with a legal obligation), (e) (to establishing, performing and protecting a right) and (f) (legal interests) of the Law.

### **DO WE SHARE YOUR PERSONAL DATA WITH OTHERS?**

MIP may share your personal data collected in line and within the scope of this statement to realize the above mentioned Purposes to the extent required and proportionate; with third party service provider, Company’s shareholders or authorized state organizations and institutions, and process them locally or abroad.

### **WHAT ARE YOUR RIGHTS ABOUT YOUR PERSONAL DATA?**

The Law entitles you to do the following:

- Obtaining information as to whether your personal data is processed or not;
- Obtaining information on how your personal data is processed;
- Obtaining information on the purpose of processing your personal data and as to whether it was used in accordance with the purpose;
- Obtaining information on local and foreign third parties who were transferred your personal data;
- Demanding correction if your personal data were processed inaccurately or

- düzeltilmesini talep etme,
  - İlgili mevzuatta öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
  - İlgili mevzuat uyarınca yapılan düzeltme, silme ve yok edilme işlemlerinin, kişisel verilerinizin paylaşıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
  - İşlenen kişisel verilerinizin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle sizin aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
  - Kişisel verilerinizin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız halinde, zararın giderilmesini talep etme.
- incompletely;
  - Demanding deletion or destruction of your personal data in accordance with the conditions stipulated in the applicable legislation;
  - Demanding notification of deletion, correction and destructions made in accordance with the applicable legislation to third persons;
  - Filing objection against unfavorable results obtained through analysis of your personal data using automatic systems only;
  - Claiming compensation for losses and damages that may arise from illegal processing of your personal data.

Yukarıdakilerle ilgili detaylı bilgi için [HR@mersinport.com.tr](mailto:HR@mersinport.com.tr) e-posta adresini kullanarak MIP İnsan Kaynakları Departmanı ile iletişime geçebilirsiniz. Ancak Kanun ve ilgili alt mevzuatın öngördüğü şekil ve içerik şartları gözetilmeksizin iletilen istekler MIP tarafından dikkate alınmayabilir.

You may contact MIP Human Resources Department at [HR@mersinport.com.tr](mailto:HR@mersinport.com.tr) for further information. However requests filed without observing the statutory requirements under the Law and its secondary legislation with respect to due process and content may be disregarded.

**MIP'nin kişisel verilerimi yukarıda belirtilen Amaçlar çerçevesinde işlemesi konusunda bilgilendirildim.**

**I have been informed about the processing of my personal data by MIP for the above mentioned Purposes.**

Ad-Soyadı / Name-Surname:

İmza / Signature:

Tarih / Date: